



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE
V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

**" Javni razpis za razpisno področje B:
finančna podpora Slovincem po svetu v letu 2008"**

DOKUMENTACIJA JAVNEGA RAZPISA

Vsebina:

- obrazec za prijavo vloge
- navodilo za izpolnjevanje obrazca
- navodilo za prijavo
- pogoji in merila, uporaba meril, način odločanja
- vzorec ocenjevalnega lista
- vzorec pogodbe



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE
V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

Izpolni komisija: Signirna številka: _____ Zaporedna številka: _____
--

**Javni razpis za razpisno področje B:
finančna podpora Slovincem po svetu v letu 2008**

I. Podatki o prosilcu

Prosilec (uradni naziv v slovenskem jeziku).....

.....

Prosilec (uradni naziv v tujem jeziku).....

.....

Naslov - sedež

.....

Telefon...../Fax.....

E-mail.....

Naziv banke.....

Naslov banke.....

Številka računa (v državi, kjer delujete).....(BIC/SWIFT).....

IBAN

Valuta subvencije.....

Davčna številka (izpolnijo samo prosilci iz Republike Slovenije).....

II. Sredstva, odobrena s strani Republike Slovenije v letu 2007:

1. Sredstva, ki jih je odobril Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu v letu 2007.....EUR

2. Sredstva odobrena s strani drugih ministrstev, institucij RS (navedite katero).....EUR

III. Podatki o programu oz. projektu

Naslov programa oz. projekta.....

Avtor programa oz. projekta.....

Kontaktna oseba za dajanje dodatnih pojasnil (ime).....

Telefon in e-mail kontaktne osebe.....

Pričetek del.....

Konec del.....

Kategorija (obkroži le eno)¹:

1. Redno delovanje društva, šole, ustanove, kulturnih in drugih sekcij, skupin, zborov...
2. Radijske, televizijske oddaje, časopisi, spletne strani
3. Založniška dejavnost - izdaja knjige, CD,...
4. Arhivska dejavnost
5. Strokovno in raziskovalno delo
6. Organizacija kulturne, družabne, športne, šolske in druge prireditve (če ne sodi že v kat. 1)
7. Gostovanje športne, kulturne, šolske ali druge skupine iz zamejstva ali izseljenstva v Sloveniji
8. Gostovanje športne, kulturne, šolske ali druge skupine iz Slovenije v zamejstvu ali izseljenstvu
9. Gostovanje športne, kulturne, šolske ali druge skupine v isti ali drugi državi zunaj Slovenije
10. Strokovni posveti, seminarji, tabori,...
11. Zagonska sredstva ob ustanovitvi novega društva
12. Drugo (navedite):.....

IV. Predlog finančne konstrukcije izvedbe programa oz. projekta:

PRIHODKI	(EUR oz. tuja valuta preračunana v EUR)
1. Lastna sredstva	
2a. Sredstva, odobrena/zaprošena pri drugih državnih organih RS (navedite pri katerih - če navajate zaprošena sredstva, jih zapišite v oklepajih)	
2b. Sredstva lokalnih skupnosti RS, sponzorjev	
3. Sredstva, odobrena/zaprošena pri organih oblasti države, v kateri živite (izpolnijo prijavitelji iz tujine - če navajate zaprošena sredstva, jih zapišite v oklepajih)	
4. Sredstva zaprošena pri Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu	
5. Drugo	
SKUPAJ - celotna vrednost programa	

¹ Obkrožite le eno od kategorij. V primeru prijave letnega programa z več različnimi aktivnostmi obkrožite kategorijo 1 - redno delovanje.

V. Predračun izvedbe programa oz. projekta

VRSTA STROŠKOV	VIŠINA STROŠKOV (EUR oz. tuja valuta preračunana v EUR)
SKUPAJ	

PRILAGAM(-O) (obkrožite):

- 1. vsebinsko obrazložitev (obvezna priloga);**
- 2. seznam aktivnosti, ki so prijavljene v okviru letnega programa oz. rednega delovanja (obvezna priloga);**
- 3. vabila, recenzije (obvezna priloga);**
- 4. podpisana in ožigosana izjava, da prosilec deluje na področju povezovanja in skrbi za Slovence po svetu (obvezna priloga za prosilce iz Republike Slovenije)**
5. fotokopijo odprtega bančnega računa;
6. predračune, priporočila...

Kraj in datum:

Žig:

Ime in priimek pooblaščenice osebe:

.....

Podpis

.....

Dodatne informacije: Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, tel.: +386 (0)1 430 28 10.

NAVODILO

za izpolnjevanje obrazca na Javnem razpisu za razpisno področje B:
finančna podpora Slovincem po svetu v letu 2008

I. Podatki o prosilcu

Prosilec - vpišete svoje ime oziroma uradno ime/naziv organizacije ali društva, v imenu katerega izpolnjujete vlogo. Prosilci s sedežem izven Slovenije (predvsem pravne osebe) naj vpišejo svoje ime in naslov tudi v jeziku države, v kateri se nahajajo.

V primeru, da vaša organizacija ali društvo nima lastnega faksa ali e-pošte, navedite kontakte, na katere vam lahko pošljemo nujna sporočila. Pri vpisovanju bančnih podatkov bodite zelo natančni in izpolnite vse zahtevane podatke.

V primeru, da ni pravilno naveden bančni račun v državi, kjer delujete, lahko pride do resnih zapletov pri bančnih nakazilih. Priporočamo, da priložite fotokopijo odprtega bančnega računa oz. kakršen koli dokument iz katerega je razviden bančni račun.

Nakazila društvom se ne morejo izvajati na bančne račune fizičnih oseb! V kolikor društvo nima odprtega bančnega računa na svoje ime, navedite, da želite izplačilo preko diplomatskih in konzularnih predstavništva RS v tujini.

V kolikor smo vam sredstva v preteklosti nakazovali preko diplomatskih in konzularnih predstavništva RS v tujini in želite tak način izplačila sredstev tudi v prihodnje, to navedite.

Valuta subvencije – napišite denarno valuto, v kateri želite imeti izplačana dodeljena sredstva.

Davčna številka – izpolnijo samo prosilci s sedežem v Sloveniji.

II. Sredstva, odobrena s strani Republike Slovenije v letu 2007

V kolikor ste bili prejemnik sredstev Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu v letu 2007, vpišite skupni znesek, ki vam ga je Urad odobril. Prav tako vpišite znesek sredstev, ki so vam jih v letu 2007 odobrila druga ministrstva oziroma institucije RS.

III. Podatki o programu oz. projektu

Kategorija - obkrožite številko pred navedeno kategorijo, v katero menite, da sodi projekt, ki ga prijavljate. Če ne veste, kam bi ga uvrstili, ali če gre za projekt, ki ne spada v nobeno od navedenih kategorij, ga navedite pod številko 12 oziroma se posvetujte s predstavniki Urada.

Obkrožite le eno od kategorij. V primeru prijave letnega programa z več različnimi aktivnostmi oz. več različnimi dejavnostmi obkrožite kategorijo 1 - redno delovanje.

IV. Predlog finančne konstrukcije izvedbe programa oz. projekta

V predlogu finančne konstrukcije navedite predvideno višino sofinanciranja, v evrih, oziroma preračunano v evre.

1. Lastna sredstva – vpišite višino sredstev, ki jih boste za navedeni projekt prispevali sami.
 - 2a. Sredstva, odobrena/zaprošena pri drugih državnih organih RS (navedite pri katerih) – vpišite višino sredstev, ki ste jo dobili oziroma ste jo zaprosili pri drugem državnem organu v RS. Če navajate višino zaprosenih sredstev, jo zapišite v oklepajih.
 - 2b. Sredstva lokalnih skupnosti RS, sponzorjev – vpišite višino sredstev, za katero predvidevate, da jo boste za ta projekt zaprosili oziroma ste jo dobili pri lokalnih skupnostih RS (občine,...) in sponzorjih.
 3. Sredstva, odobrena/zaprošena pri organih oblasti države, v kateri živite - vpišite višino sredstev, ki ste jo oziroma jo boste prejeli od državnih organov, deželnih organov ali občine v državi, kjer živite. Če navajate višino zaprosenih sredstev, jo zapišite v oklepajih.
 4. Sredstva, zaprošena pri Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu – vpišite višino sredstev, za katero prosite pri Uradu.
 5. Drugo - vpišite višino sredstev, za katero predvidevate, da jo boste pridobili iz drugih virov
- SKUPAJ – vpišite seštevek vseh prejšnjih vsot.

V. Predračun izvedbe programa oz. projekta

Vpišite vrsto in višino stroškov, ki jih PREDVIDEVATE v zvezi z izvedbo prijavljenega programa oziroma projekta, npr. najem dvorane za prireditve, stroški tiska knjige, cena letalskih vozovnic... Navedite celotne stroške, ne glede na zaproseno vrednost pri Uradu, in sicer v evrih oziroma preračunano v evre. To je celotna ocenjena vrednost programa.

VI. Drugo

Prosilci, ki imajo ustaljeno redno delovanje, naj aktivnosti v okviru le-tega ne prijavljajo kot posamične projekte, ampak naj jih navedejo v okviru redne dejavnosti (redno delovanje raznih sekcij, šole, izdajanje glasila društva, vsakoletne prireditve kot npr. miklavževanje, materinski dan..., vzdrževanje prostorov itd.) - razen če gre za dejansko enkratno akcijo.

Priloge – vlogi obvezno priložite vsebinsko obrazložitev, ki naj ne bo daljša od 30 vrstic. Vlogi priložite tudi seznam aktivnosti, ki so prijavljene v okviru letnega programa oz. rednega delovanja.

Obvezna priloga so tudi vabila gostiteljev v primeru gostovanj in vsaj ena recenzija v primeru knjižnih izdaj.

Za prosilce iz Republike Slovenije je obvezna priloga podpisana in ožigosana izjava, da prosilec deluje na področju povezovanja in skrbi za Slovence po svetu.

Fotokopija odprtega bančnega računa, predračuni načrtovanih stroškov in priporočila niso obvezna priloga, lahko pa pripomorejo k razumevanju projekta oz. programa.

OBRAZEC IZPOLNJUJTE ČITLJIVO Z VELIKIMI TISKANIMI ČRKAMI! ČE IZPOLNJUJETE VEČ PRIJAV, JIH POŠLJITE SKUPAJ V ENI OVOJNICI IN NE VSAKO POSEBEJ! VZORCA POGODBE in OCENJEVALNEGA OBRAZCA ne izpolnjujte in ne pošiljajte s prijavi!

NAVODILO ZA PRIJAVO

1. Obravnavane bodo samo pravočasno oddane in v roku prispele vloge.

Prosilci lahko datum oddaje dokazujejo z ustreznim potrdilom poštne urada ali tajništva Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Prijave, poslane po faksu ali elektronski pošti, se ne upoštevajo.

2. Vloga za pridobivanje sredstev na tem razpisu mora vsebovati:

- izpolnjen obrazec s podatki o prosilcu, programu oz. projektu, finančnemu načrtu ter s podpisom odgovorne osebe in žigom;
- seznam aktivnosti, ki so prijavljene v okviru letnega programa oz. rednega delovanja;
- vsebinsko obrazložitev, ki naj ne bo daljša od 30 tipkanih vrstic;
- vabila gostiteljev v primeru gostovanj in vsaj eno recenzijo v primeru knjižne izdaje
- za prosilce iz Republike Slovenije je obvezna priloga podpisana in ožigosana izjava, da prosilec deluje na področju povezovanja in skrbi za Slovence v zamejstvu.

V primeru, da vloga ne vsebuje zgoraj navedenih elementov, šteje za nepopolno. V tem primeru se prosilca v 8-ih dneh od odpiranja pisno pozove k dopolnitvi vloge. Vloga se dopolni najkasneje v 8-ih dneh. Nepopolne vloge, ki jih prosilec v roku ne dopolni, se delno ali v celoti zavrže.

V obliki posebnih prilog je vlogi lahko priložena fotokopija bančnega računa, kopije predračunov načrtovanih stroškov, priporočila ipd.

3. Vloga mora prispeti v zaprti ovojnici, z vidno oznako "NE ODPIRAJ - Prijava na razpis - Slovenci po svetu 2008".

Na sprednji strani ovojnice mora biti naveden naslov Urada Vlade RS Slovence v zamejstvu in po svetu, Železna cesta 14, 1000 Ljubljana, Slovenija, na hrbtni strani pa mora biti naveden naziv prosilca ter njegov točen naslov.

POGOJI IN MERILA ZA DODELITEV FINANČNIH SREDSTEV

V skladu z Uredbo se prosilcu, pri katerem se ugotovi, da je v vlogi navajal neresnične podatke, sredstva ne dodelijo. Prav tako tak prosilec ne more pridobiti sredstev tudi v naslednjem proračunskem letu.

Strokovna komisija bo pri dodelitvi finančnih sredstev upoštevala izpolnjevanje naslednjih pogojev in meril:

Finančno podporo lahko prejme prosilec, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

- da si z enkratnim dejanjem ali s trajno dejavnostjo prizadeva za materialno, socialno, politični, kulturno ali duhovno dobrobit pripadnikov slovenskega naroda zunaj Republike Slovenije oziroma za ohranitev in krepitev njihove slovenske identitete;

- da ima pozitiven odnos do povezovanja z matično domovino Republiko Slovenijo in
- da spoštuje postopke in obveznosti v zvezi z rabo proračunskih sredstev Republike Slovenije.

Programi in projekti, ki ne bodo izpolnjevali omenjenih pogojev, bodo zavrjeni.

Programi in projekti, ki ne bodo izpolnjevali cilja razpisa, bodo zavrjeni.

Merila za dodelitev finančne podpore so:

- izpričana vloga prosilca in njegov pomen znotraj posamezne slovenske skupnosti,
- obseg in kakovost delovanja,
- velikost in razvejanost strukture,
- načrti delovanja,
- dejanski stroški in potrebe,
- nujnost zadev,
- simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja,
- višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme z drugih virov.

V primeru financiranja prosilca s strani Republike Slovenije v preteklih letih, je **pogoj za podpis pogodbe o sofinanciranju za leto 2008 izpolnjevanje določil predhodnih pogodb** (finančna in vsebinska poročila, navedba Urada kot sofinancerja...).

Komisija lahko pridobi tudi mnenje zunanjega strokovnjaka.

Posamezne prispele vloge bodo pred dokončno odločitvijo strokovne komisije po potrebi usklajene tudi z drugimi sofinancerji, ki delujejo na državni ravni.

UPORABA MERIL

Višina dodeljenih sredstev se določi glede na omejitve po posameznih kategorijah in na podlagi meril.

Merila:

1. izpričana vloga prosilca in njegovega pomena znotraj posamezne slovenske skupnosti,
2. obseg in kakovost delovanja,
3. velikost in razvejanost strukture,
4. načrti delovanja,
5. dejanski stroški in potrebe,

so ovrednotena s točkami, ki so navedene na vzorcu ocenjevalnega lista, ki je sestavni del dokumentacije javnega razpisa. Najvišje število točk, ki jih je mogoče doseči za posamezni projekt ali program, je 100.

Merila:

6. nujnost zadev,
7. simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja,
8. višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme z drugih virov.

so opisno ovrednotena kot je navedeno na ocenjevalnem listu, ki je sestavni del dokumentacije javnega razpisa.

Višina sredstev dosežena s točkovnimi meril (od 1 do 5), se lahko ustrezno spremeni na podlagi ocene opisnih meril kot sledi:

- nujnost zadev (ni nujno oz. ni aktualno - sredstva se ne dodelijo, nujno oz. aktualno - do 80% zaprošenih sredstev, zelo nujno oz. zelo aktualno - nad 80% zaprošenih sredstev),
- simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja (majhna - višina sredstev se ne spremeni, velika - do 80% zaprošenih sredstev, zelo velika - nad 80% zaprošenih sredstev),
- višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme z drugih virov (ni prejel - višina sredstev se ne spremeni, je prejel nezadovoljivo - povečanje do 5% na podlagi ocene vseh predhodnih meril od 1-7, je prejel zadovoljivo - višina sredstev se ne spremeni).

Maksimalna možna sredstva po kategorijah v EUR:

1. Redna dejavnost

- a) države nekdanje SFRJ: do 25.000
- b) Južna Amerika: do 25.000
- c) Evropa, S. Amerika, Avstralija: do 10.000
- č) oprema (računalnik, narodne noše,...): do 4.000

2. Mediji

- a) časopisi, radijske, TV oddaje po Evropi, v S. Am., Avstraliji, Kanadi: do 5.000
- b) radijske, TV oddaje v J. Am. do 20.000
- c) radijske, TV oddaje v državah nekdanje SFRJ: do 6.500
- č) časopisi v J. Am. in v državah nekdanje SFRJ: do 6.500
- d) internetne strani: do 2.000
- e) spletni portali, interaktivne strani: do 3.500
- f) časopisi, radijske, TV oddaje v Sloveniji: do 6.500

3. Založniška dejavnost

- a) knjige: do 4.000
- b) CD, kasete: do 2.000

4. Arhivska dejavnost: do 5.000

5. Strokovno-raziskovalno delo: do 2.000

6. Organizacija kulturne, družabne, športne, šolske in druge prireditve

- a) običajno: do 3.000
- b) za festivale, turnirje...: do 8.000

7. Gostovanje športne, kulturne, šolske ali druge skupine iz izseljenstva v Sloveniji

- a) iz prekomorskih držav: do 15.000
- b) Evropa: do 3.000
- c) iz VB, Švedske: do 4.000

8. Gostovanje športne, kulturne, šolske ali druge skupine iz Slovenije v izseljenstvu
 - a) prekomorsko: do 10.000
 - b) po Evropi: do 2.500
 - c) v VB, Švedski: do 4.000
9. Gostovanje športne, kulturne, šolske ali druge skupine v isti ali drugi državi zunaj Slovenije
 - a) prekomorsko gostovanje: do 15.000
 - b) znotraj celine: do 4.000
10. Strokovni posveti, seminarji, tabori,... : do 8.000
11. Zagonska sredstva ob ustanovitvi novega društva: do 2.500
12. Drugo: če je možno, prekategorizacija v eno od prejšnjih kategorij, sicer neposredno finančno ovrednoten predlog.

NAČIN ODLOČANJA

Strokovna komisija, ki jo imenuje predstojnik Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, opravi strokovni pregled vlog ter jih glede na razpoložljiva proračunska sredstva oceni na podlagi pogojev in meril, ki so bila navedena v razpisni dokumentaciji. Kadar vloga vsebuje več projektov, lahko strokovna razpisna komisija obravnava vse predložene projekte kot eno celoto. Vse projekte iz posamezne vloge lahko strokovna razpisna komisija oceni z eno skupno oceno in ovrednoti z enim skupnim zneskom.

Na podlagi ocene vlog komisija pripravi končni predlog finančne podpore, ki ga podpišejo predsednik in člani strokovne razpisne komisije.

Na osnovi končnega predloga finančne podpore predstojnik Urada z odločbo odloči o razdelitvi sredstev. Predstojnik Urada lahko izjemoma odloči drugače, kot je predlagala strokovna komisija, vendar mora spremembo odločitve pisno obrazložiti.

Urad prejemniku sredstev posreduje odločbo o izbiri in ga hkrati pozove, da potrdi izvedbo programa ali projekta z dodeljenimi sredstvi. Na podlagi njegovega odgovora se mu pošlje v podpis pogodbo o sofinanciranju in pozove k podpisu. Če se prejemnik omenjenemu pozivu ne odzove, se šteje, da je umaknil vlogo za pridobitev sredstev.

Ocenjevalni list za vloge, prispele na razpis za Slovence po svetu v letu 2008

Signirna številka:

Zaporedna številka:

Prosilec:

Naziv programa/projekta:

Celotna vrednost:	Zaprošena vrednost:
I. Izpolnjevanje cilja razpisa	DA/NE
II. Izpolnjevanje pogojev razpisa	DA/NE
III. Merila	Št. točk
Izpričana vloga prosilca in njegovega pomena znotraj posamezne slovenske skupnosti (0 - 30 točk)	
Obseg in kakovost delovanja (0 - 25 točk)	
Velikost in razvejanost strukture (0 - 15 točk)	
Načrti delovanja (0 - 15 točk)	
Dejanski stroški in potrebe (0 - 15 točk)	
Skupno število točk (0 - 100 točk)	

Opisna merila

Nujnost zadev	ni nujno/aktualno	nujno/aktualno	zelo nujno/aktualno
Simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja,	majhna	velika	zelo velika
Višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme z drugih virov.	ni prejel	je prejel	
		nezadovoljivo	zadovoljivo

Predlog sredstev v EUR	
-------------------------------	--

Opombe:

Datum:

Predsednik strokovne komisije: _____

Člani: _____

VZOREC POGODBE (ni namenjen izpolnjevanju)

Republika Slovenija, Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, Železna cesta 14, 1000 Ljubljana, matična številka: 1991892, davčna številka: 59081040, ki ga zastopa državni sekretar Zorko Pelikan (v nadaljevanju: Urad)

in

»prejemnik«, naslov, matična številka: _____, davčna št.: _____, ki ga zastopa _____
(v nadaljevanju: prejemnik)

skleneta naslednjo

POGODBO št. I - xx/08 o sofinanciranju dejavnosti v letu 2008

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata:

- da so v skladu z Zakonom o odnosih Republike Slovenije s Slovenci zunaj njenih meja (Uradni list RS, št. 43-1836/06) in sprejetim Proračunom Republike Slovenije za leto 2008 predvidena tudi sredstva za sofinanciranje programov in projektov Slovencev po svetu, ki se v skladu s Uredbo o izvajanju finančnih podpor za ohranjanje in razvijanje slovenske identitete zunaj Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 139/2006) razdelijo na podlagi javnega razpisa (Ur.l. RS, št. xx/2007);
- da je bil prejemnik izbran na podlagi razpisa;
- da je Urad z odločbo št. xx/08, z dne xx, prejemniku dodelil sredstva za sofinanciranje.

2. člen

Predmet te pogodbe je sofinanciranje _____ (izbran program oz. projekt organizacije oz. društva Slovencev po svetu oz. sodelovanja z njimi).

3. člen

Urad bo prejemniku za izvedbo programa oz. projekta iz prejšnjega člena s proračunske postavke 5500 (Ustavne obveznosti – podpora Slovincem po svetu) za leto 2008 nakazal sredstva v višini _____ EUR (z besedo: _____ evrov) v mesecu _____.
Sredstva bodo nakazana na bančni račun št. _____.

4. člen

Dodeljena sredstva so strogo namenska in jih sme prejemnik uporabljati izključno v skladu s pogoji navedenimi v razpisu in v tej pogodbi.

Dodeljena sredstva morajo biti porabljena v letu 2008.

5. člen

Urad lahko pri prejemniku kadarkoli preverja namensko porabo sredstev.

Prejemnik mora o porabi finančnih sredstev skrbno voditi knjigovodstvo v skladu z veljavnimi računovodskimi standardi. Podatke in dokazila mora urejeno hraniti najmanj do 31. decembra 2013.

Prejemnik je dolžan Uradu v roku enega meseca po izvedbi programa oz. projekta oziroma najkasneje do 31.01.2009 podati celovito vsebinsko in finančno poročilo.

V primeru nenamenske porabe je sredstva dolžan vrniti v proračun skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi.

6. člen

V primeru, da prejemnik naknadno ugotovi, da ne bo mogel v celoti izvesti dogovorjenega programa, je dolžan o tem nemudoma obvestiti Urad.

Urad lahko v tem primeru odstopi od pogodbe in zahteva vrnitev že plačanih sredstev po tej pogodbi, s pripadajočimi zakonitimi zamudnimi obrestmi, ali sklene s prejemnikom aneks k tej pogodbi, s katerim določi nove pogoje izpolnitve.

7. člen

Prejemnik je dolžan dosledno navajati Urad kot sofinancerja in se vzdržati vsake dejavnosti, ki bi lahko povzročila neugodne posledice za slovensko narodno skupnost ali ki bi škodovala ugledu Republike Slovenije.

8. člen

Pogodbeni stranki določata kot skrbnika pogodbe:

- _____ s strani Urada in
- _____ s strani prejemnika.

9. člen

Vsa morebitna nesoglasja v zvezi s pogodbo bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno.

V primeru spora je pristojno sodišče v Ljubljani.

10. člen

Pogodba je sestavljena v štirih enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbena stranka po dva izvoda.

V Ljubljani, dne _____.

Prejemnik

*Urad Vlade RS za Slovence
v zamejstvu in po svetu
Zorko Pelikan
državni sekretar*
